

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

**DRAFT MINUTES**

21 de octubre del 2024 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.  
October 21, 2024 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

**Location/Localización:**

1902 Howard Rd  
Madera, Ca 93637  
MUSD Board Room / Sala de Conferencias

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** - La junta comenzó a las 6:07 de la tarde. La presidenta del DELAC dio la bienvenida a todos los asistentes a la reunión. Se presentaron temas logísticos y de orden interno./ **The meeting was called to order at 6:07 p.m. The DELAC president welcomed everyone to the meeting. Logistical and housekeeping items were presented.**
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** - Cada miembro se presentó. Estuvieron presentes los siguientes miembros: **17 representantes oficiales, 7 representantes suplentes, 1 Visitante, 1 miembro de la mesa directiva de MUSD y 10 miembros del personal de MUSD. Se cumplió quórum.** / Each member presented themselves. The following members were in attendance: 17 Official Representatives, 7 Alternate Representatives, 1 Visitor, 1 Trustee, and 10 MUSD staff members. Quorum was met.

**Representantes Oficiales/ Official Representatives:** Natali Hernandez, Jasmin Herrera, Milagros Martinez, Leonarda Camacho, Flor Melgoza Ramirez, Kenia Alfaro Barrera, Adela Mendoza, Fabiola Gaona, Maritza Salazar Herrera, Geidy Mendoza, Reyna Lara Vega, Angelica Tapia, Franzuely Garcia, Anabel Romero, Mariluz Lara Lopez, Joanna Reducindo, Cecilia Perez.

**Representantes Alternativos/ Alternative Representatives:** Maricela Garcia, Mauricio Porfirio, Francisco Abendano, Adriana Villa, Maria Guadalupe Garcia, Izebel Padilla, Maria Plascencia.

**Visitante/Visitors:** Ramon Villa

**Fideicomisarios/Trustees:** Lucy Salazar

**Representantes de MUSD/MUSD Representatives:** Berta Cisneros, Mercedes Ochoa, Sheryl Sisil, Fabian Casillas, Lorena Silva, Jessica Montemayor, Lucia Santana, Armando Lua, Katie De Leon, Erica Gamino.

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/**Add/delete items to the agenda** - Ninguno / **None**
4. Lectura y aprobación de las minutas/**Reading and approval of minutes** - EL acta del 20 de mayo del 2024 se presentó para lectura y aprobación. El acta se aprobó con correcciones. Franzuely García hizo la primera moción. Reyna Lara secundo la moción. Todos estaban en acuerdo. / **The minutes from the May 20, 2024 meeting were presented for reading and approval. The minutes were approved with corrections. Franzuely García made the first motion. Reyna Lara seconded the motion. All were in agreement.**
5. Informes de Oficiales/Comités/**Reports from officers/committees** - Ninguno / **None**

6. Asuntos pendientes/[Unfinished business](#) - Ninguno / None

7. Asuntos nuevos/[New Business](#)

- A. El propósito del comité asesor de padres de aprendices de inglés al nivel del distrito - El propósito del Comité Asesor de Aprendices de Inglés a nivel del Distrito - La directora Ochoa presentó el propósito del DELAC, los requisitos y responsabilidades de cada miembro según lo delineado por el estado de California, y repasó brevemente los estatutos y su propósito. Cada miembro del DELAC recibió una carpeta con materiales. Los datos de los aprendices de inglés a nivel estatal y de distrito se presentaron a través de una infografía y un gráfico para explicar por qué existe el comité DELAC. Varios padres brindaron información e hicieron preguntas aclaratorias sobre los datos. Se destacó la importancia de la asistencia de los padres a esta reunión como un componente clave para poder abogar por los aprendices de inglés en Madera Unified.

[The purpose of the District English Learner Advisory Committee - Director Ochoa presented the purpose of DELAC, the requirements and responsibilities of each member as outlined by the state of California, and briefly reviewed the bylaws and their purpose. Each DELAC member received a binder with material. English learner data at the state and district level was presented via an infographic and chart to explain why the DELAC committee exists. Several parents provided input and asked clarifying questions about the data. The importance of parent attendance at this meeting was highlighted as a key component to be able to advocate for English Learners in Madera Unified.](#)

- B. Normas de Funcionamiento y Código de Conducta para el Comité Asesor de Padres de Aprendices de inglés a Nivel del Distrito - Se presentaron y leyeron en voz alta las normas de funcionamiento y conducta del Comité asesor de estudiantes de inglés del distrito. Se brindó a los miembros la oportunidad de comentar sobre este tema.

[Operating Norms and conduct for the District English Learner advisory Committee \(DELAC\) - The Operating Norms of and conduct were presented and read out loud. The members were provided with the opportunity to comment on this item.](#)

- C. Normas de Decoro para los Miembros del Público - Se presentaron y leyeron en voz alta las reglas de decoro y se brindó a los miembros la oportunidad de hacer comentarios sobre este punto.

[Rules of Decorum for members of the public - The Rules of decorum were presented and read out loud. The members were provided with the opportunity to comment on this item.](#)

- D. Elecciones para los siguientes cargos: Vicepresidente, Secretario, Monitor de Tiempo - Se presentó en detalle la función de cada puesto vacante y los padres hicieron preguntas aclaratorias. Hubo nominaciones para cada puesto. Los padres votaron por papeleta. Los siguientes representantes de DELAC fueron elegidos por un período de 2 años que incluye los años escolares 2024-2025 y 2025-2026: Vicepresidenta-Reyna Lara-Vega (Torres High School), Secretaria-Joanna Reducindo (Sierra Vista), Monitora de Tiempo-Angelica Tapia (Millview).

[Elections for the following positions: Vice President, Secretary, Time Monitor - The function of each vacant position was presented in detail and parents asked clarifying questions. There were nominations for each position. Parents voted by ballot. The following DELAC representatives were elected for a 2 year term to include the 2024-2025 and 2025-2026 school years: Vice President-Reyna Lara-Vega \(Torres High School\), Secretary-Joanna Reducindo \(Sierra Vista\), Time Monitor-Angelica Tapia \(Millview\).](#)

8. Aportes del público/[Public input](#) - Ninguno/None

9. Anuncios/[Announcements](#)

- A. Actualización del programa de inmersión lingüística dual y lenguas heredadas - La directora Ochoa compartió que las solicitudes de DLI ya están disponibles para los padres de los estudiantes que ingresan a TK y Kinder. El departamento de MEP comenzará a aceptar solicitudes a partir del 2 de diciembre de 2024 de 4:00 a 6:00 p. m. en la escuela primaria Pershing y el 3 de diciembre de 2024 de 4:00 a 6:00 p. m. en la escuela primaria Madison. Hay sesiones de escucha en

persona y por Zoom para aprender del programa DLI el 24 de octubre (Madison), el 5 de noviembre (Pershing), el 14 de noviembre (Madison) y el 3 de diciembre (Zoom). Todas las sesiones comienzan a las 5:00 p.m.

Dual Language Immersion & Heritage Language Program Update - Director Ochoa shared that DLI applications are now available to parents for incoming TK and Kinder students. The MEP department will begin accepting applications starting December 2, 2024 from 4:00 - 6:00 pm at Pershing Elementary and December 3, 2024 from 4:00-6:00 pm at Madison Elementary. There are in-person and zoom listening sessions to learn about the DLI program schedules for October 24 (Madison), November 5 (Pershing), November 14 (Madison) and December 3 (zoom). All sessions start at 5:00 pm.

- B. Centro de recursos para padres y oportunidades de educación para padres - La coordinadora Cisneros presentó información sobre el Centro de Recursos para Padres y Oportunidades de Educación para Padres: Talleres de Prevención de Pandillas y Talleres de Prevención del Vapeo.

Coordinator Cisneros presented information regarding the Parent Resources Center and Parent Education Opportunities: Gang Prevention Workshops and Vaping Prevention Workshops.

- C. El horario de reuniones de DELAC del 2024-2025 se proporcionó a los padres en el paquete de la agenda.

The 2024-2025 DELAC Schedule was provided for parents in the agenda packet.

- D. La próxima reunión está programada para el 18 de noviembre del 2024

The next meeting is scheduled for November 18, 2024.

10. Concluir/Adjournment - La reunión se terminó a las 7:49 de la tarde. Natalie Hernández hizo la primera moción para terminar la reunión. Joanna Reducino apoyó la moción. Todos estuvieron a favor.

The meeting was adjourned at 7:49 p.m. Natalie Hernandez made the first motion to adjourn the meeting. Joanna Reducino seconded the motion. All were in favor.